

I'll Tell Me Ma [Live]

Órla Fallon, The Dubliners, Damien Dempsey - My Land CD + DVD

tradiční zábavná irská písnička o rošťárnách a lásce chlapců a děvčat, o jejíž původ se pře mnoho měst (ta si také Belfast vyměňují za jiné názvy, a která se často zpívá při dětské hře, kde si vždycky jeden uprostřed kruhu vybere kdo ho vystřídá

Text:

Refrain:

I'll tell me ma
When I go home
The boys won't leave
The girls alone
They pulled my hair
They stole my comb
But that's alright
Till I go home

She is handsome, she is pretty
She is the belle of Belfast city
She is courting one, two, three
Please would you tell me who is she

Albert Mooney says he loves her
All the boys are fighting for her
They knock on the door and they ring on the bell
Saying „Oh, my true love are you well“
Out she comes as white as snow
With rings on her fingers and bells on her toes
Ol' Jenny Murray says she'll die
If she doesn't get the man with the roving eye

Refrain

Let the wind and the rain and the hail blow high
And the snow come traveling from the sky
She's as sweet as apple pie
She'll get her own lad by and by
When she gets a lot of her own
She won't tell her ma when she gets home
Let them all say as they will
For it's Albert Mooney she loves well

[: Refrain :] 2x

Překlad:

Refrén:

Řeknu to mámě
Až přijdu domů
Že kluci nenechají
Holky na pokoji
Tahali mne za vlasy
Ukradli mi hřeben
Ale to je v pohodě
Než dojdu domů

One je hezká, ona je krásná
Ona je kráska Belfastu
Svádí jednoho, druhého, třetího
Řeknete mi prosím, kdo to je?

Albert Mooney říká, že ji miluje
Všichni kluci o ni bojují
Klepou na dveře a zvoní na zvonek
Volajíc „Moje láska, jak se máš?“
Ona vyjde ven v bílé jako sněh
S prstýnky na prstech a zvonky na chodidlech
Starý Jenny Murray říká, že umře
Když nezíská toho kluka s tuláckýma očima

Refrén

Ať fouká vítr a prší a padají kroupy
A sněh ať cestuje z oblohy
Ona je sladká, jak jablečný koláč
Ona si časem svého kluka najde
Až dostane vše, co chtěla
Tak už mámě po příchodu domů neřekne nic
Nechť všichni řeknou, protože to tak je
Že ona miluje Alberta Mooneyho

[: Refrén :] 2x